Emri i Perëndisë në

Shkrimet Hebraike

e kushdo që thërret emrin e jehovait, do të shpëtojë, e kush-do që thërret emrin e jehova-it,\***2:20, 21, 25 \*** shih shtojcën a5. do të shpëtojë.’ sepse «kushdo që thërret emrin e jehovait,\***10:13, 16; 11:3 \*** shih shtojcën a5. do të shpë-tojë». sepse, ashtu si ka thënë jehovai, do të ketë të shpëtuar në malin sion e në jerusalem, por të shpëtuarit do të jenë në malin sion, e ai do të bëhet i shenjtë, shtëpia e jakobit do të shtjerë në dorë ato që i përkasin. të mbijetuarit që jehovai do t’i thërrasë.» le ta dinë të gjithë se vetëm ti, që e ke emrin jehova, abra-hamit, isakut dhe jakobit i shfa-qesha si perëndi i plotfuqishëm, ndonëse me emrin tim jehova, nuk u bëra plotësisht i njohur për ta. këndojini perëndisë! për emrin e tij lavde këndoni!\***68:4 \*** ose «luani melodi!» këndojini atij që kalëron nëpër shkretëtirë!## një mundësi tjetër «mbi re!» jah∆∆ «jah» është një formë e shkurtuar e em-rit jehova. është emri i tij! para tij gëzoni! unë jam jehovai. ky është emri im; lavdinë time nuk ia jap as-kujt tjetër,\***42:8 \*** ose «lavdinë time nuk e ndaj me askënd tjetër». as lëvdimin që më takon, shëmbëlltyrave të sakli-tura. se bërësi yt i madh është si një bashkëshort\***54:5 \*** ose «zotëri». për ty, emri i tij është jehovai i ushtrive, dhe i shenjti i izraelit është riblerësi yt. ai do të quhet perëndia i gjithë tokës. je më i larti në mbarë to-kën. jepu fund gjithë tërbim! jepu fund, që të zhduken nga faqja e dheut! le ta dinë se perëndia mbretëron në mes të jako-bit e deri në skajet e dhe-ut. (*selah*) kurse ti, o jehova, do të jesh i lartësuar në jetë të jetëve. ky është dekreti nga vrojtuesit, vendimi i shpallur nga të shenjtët, që të gjallët ta dinë se më i larti është sovran në mbretërinë e njerëzve, se ia jep atë kujt të dojë dhe se vë në krye të saj edhe më të përvuajturin e nje-rëzve.’ aty ku kishte ndërtuar në fillim altarin. atje abra-mi i thuri lavde emrit të jeho-vait. perëndia i tha prapë moi-siut: «ja çfarë do t’u thuash izra-elitëve: ‘jehovai, perëndia i pa-raardhësve tuaj, perëndia i ab-rahamit, kur abrami ishte 99 vjeç, jehovai iu shfaq dhe i tha: «unë jam perëndia i plot-fuqishëm. ec në udhët e mia dhe ji i patëmetë. do të respektoj besëlidh-jen mes meje e teje dhe pasar-dhësit\***17:7, 8 \*** fjalë për fjalë «farës». në hebraisht kjo fjalë mund të nënkuptojë edhe shumë-sin. shih fjalorthin. tënd, brez pas brezi, si një besëlidhje të përhershme, që të jem perëndi për ty dhe për pasardhësin tënd. perëndia i isakut, atë natë jehovai iu shfaq dhe i tha: «unë jam perëndia i abraha-mit, atit tënd. mos ki frikë, se-pse jam me ty dhe do të të be-koj e do ta shumoj pasardhësin\***26:24 \*** fjalë për fjalë «farën». në hebraisht kjo fja-lë mund të nënkuptojë edhe shumësin. shih fjalorthin. tënd për hir të abrahamit, shër-bëtorit tim.» dhe perëndia i jakobit, pa edhe jehovain që rrinte mbi të dhe thoshte: «unë jam jehovai, perëndia i abrahamit, paraardhësit tënd, dhe perëndia i isakut. vendin ku je shtrirë do të ta jap ty dhe pasardhësit\***28:13 \*** fjalë për fjalë «farës». në he-braisht kjo fjalë mund të nënkuptojë edhe shumësin. shih fjalorthin. tënd. ‘unë jam perëndia i abarahamit, perë-ndia i isakut dhe perëndia i ja-kobit.’ ai nuk është perëndia i të vdekurve, por i të gjallëve.» më ka dër-guar te ju.’ ky është emri im në jetë të jetëve o jehova, emri yt do të që-ndrojë përgjithmonë! o jehova, ti do të kujto-hesh\***135:13 \*** ose «emri yt do të kujtohet». brez pas brezi. dhe me këtë emër do të kujtohem brez pas brezi. perëndia i tha moi-siut: «unë jam jehovai! dhe u lut: «o jehova, perë-ndia i izraelit, nuk ka perëndi si ti kush mes perëndive, o jehova, është si ti?! kush është si ti, su-prem në shenjtëri?! ti që me këngë lëvdimi me-riton të nderohesh thellë, ti që bën mrekulli. kështu davidi shkoi atje ba-shkë me dy gratë e tij: ahi-noamin nga jezreli, dhe abigai-lën, vejushën e karmelitit nabai. ja pse ti je vërtet i madh, o zotëri sovran jehova. nuk ka tjetër si ti dhe nuk ka perëndi përveç teje; gjithçka që kemi dëgjuar me veshët tanë e vërte-ton këtë. as lart në qiej e as poshtë në tokë. ti e respekton besëlidhjen dhe u tregon dashuri besnike ti e di mirë se jehovai, perëndia yt, është pe-rëndia i vërtetë, perëndia bes-nik, që e respekton besëlidhjen e tij dhe u tregon dashuri bes-nike për mijëra breza atyre që e duan dhe zbatojnë urdhërimet e tij. shërbëtorëve të tu që të shër-bejnë me gjithë zemër. pastaj u lut: «o jehova, perëndia i izra-elit, nuk ka perëndi si ti as në qiej, as në tokë. ti e re-spekton besëlidhjen dhe u tre-gon dashuri besnike shërbëto-rëve të tu që të shërbejnë me gjithë zemër. ti e mbajte premtimin që i bëre shërbëto-rit tënd dhe atit tim, davidit. e bëre premtimin me gojën tënde. e tani, o je-hova, perëndia i izraelit, mbaje premtimin që i bëre shërbëtorit tënd dhe atit tim davidit, kur i the: ‘nëse djemtë e tu do t’i ku-shtojnë vëmendje udhës së tyre, duke ecur sipas ligjit tim ashtu si ti, atëherë një nga pasardhë-sit e tu do të ulet gjithmonë në praninë time në fronin e izra-elit.’ tani, o jehova, perë-ndia i izraelit, përmbushe prem-timin që i bëre shërbëtorit tënd, davidit. lartësoni jehovain, perëndinë tonë, jah\***15:2 \*** «jah» është një formë e shkur-tuar e emrit jehova. është forca dhe fuqia ime, sepse ai u bë shpëtimi im. ky është perëndia im, dhe unë do ta lëvdoj, perëndia i atit tim, dhe unë do ta lartësoj. përkuluni\***99:9 \*** ose «adhuroni». para malit të tij të shenjtë, «unë vetë e kam vënë mbre-tin tim në fron, në malin tim të shenjtë, në sion.» sepse jehovai, perëndia ynë, është i shenjtë! nuk ka asnjë të shenjtë si ti, o jehova, nuk ka tjetër veç teje, nuk ka shkëmb si perëndia ynë. ata thërritnin njëri-pas tje-trit: «i shenjtë, i shenjtë, i shenj-të është jehovai i ush-trive! e gjithë toka është plot me lavdinë e tij.»

|  |
| --- |
| Emri i Perëndisë te Zanafilla 15:2 në përkthimin e Pentateukut nga Uilliam Tindali, viti 1530  abrami iu përgjigj: «zotëri sovran jeho-va, ç’do të më japësh? jam ende pa fëmijë dhe ai që do të tra-shëgojë shtëpinë time është një burrë nga damasku, eliezeri.» abrahami i tha shërbëtorit më të moshuar të shtëpisë së tij, i cili admini-stronte gjithçka që kishte: «të lutem, vëre dorën nën kofshën time,\***24:2 \*** ka të ngjarë të ishte një zakon i lashtë për të vertëtuar një betim. dhe betomu për jeho-vain, perëndinë e qiejeve dhe pe-rëndinë e tokës, se nuk do të marrësh për djalin tim një grua nga vajzat e kananitëve, mes të cilëve banoj. |